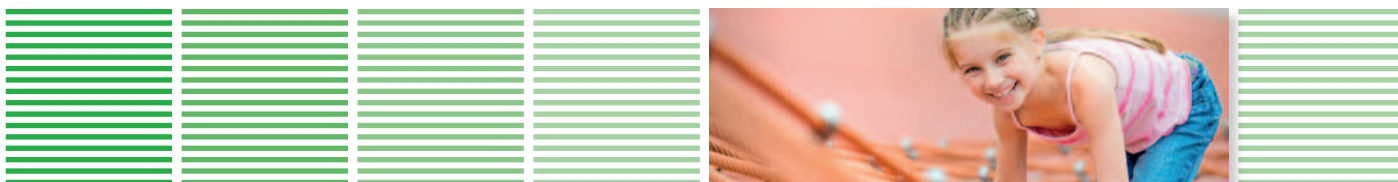


COSWIGER AMTSBLATT



07/2015 · 16.05.2015

Große Kreisstadt Coswig



Neuer Spielplatz an der Kötzschenbrodaer Straße



Seit Oktober 2014 ist der Wohnblock Kötzschenbrodaer Straße 4 verschwunden. Stattdessen öffnet sich nun ein weiterer Raum, der durch eine neue Wegeführung erschlossen wird. Den Blickfang stellt der neu angelegte Spielplatz direkt an der Kötzschenbrodaer Straße dar. Er wird die Kinder an den Rand des großen Wohnhofes locken und dadurch für mehr Ruhe in der Nähe der Wohnungen selbst sorgen.

Durch den Totalabriss des Hauses bis zur Kellersohle war an dieser Stelle eine flache, langgestreckte Mulde zurückgeblieben, die für die Geländemodellierung genutzt wurde. Entstanden ist eine Minilandschaft für kleine Radfahrer mit Berg- und Talfahrten,

Kurven, Kreiseln und Kreuzungen, an denen sie auch Aufpassen und Rücksichtnahme lernen. Den höchsten Punkt bildet ein Seilnetzklettergerät. Außerdem gibt es ein kleineres „Vogelnest“ und im Zentrum der Anlage eine Hängebrücke mit Gummiband, auf dem die Kinder hüpfen, Balance halten und gemeinsam jede Menge Spaß haben. Unter den Spielgeräten ist als Fallschutz ein dickes Sandbett angelegt worden.

Angesprochen werden vor allem Schulkinder vor dem Jugendalter – sie sollen klettern, rennen, springen und balancieren und auf dem für ihre Altersklasse zugeschnittenen Fahrradparcours sicher radeln können. Durch die Attraktivität der

Anlage beschränken sich ihre Spiele weitgehend auf diesen Bereich, der relativ weit von den PKW-Stellplätzen und der Straße mit dem Wendehammer entfernt liegt. Für Ballspiele wurde an dieser Stelle bewusst kein Raum vorgesehen. Daher ist der neue Spielplatz nicht umzäunt und fügt sich gleitend in die großzügige Freifläche ein.

Entlang der neuen Wege wurde der zuvor abgeräumte Mutterboden wieder aufgeschüttet und Rasen angesät. Wenn diese Ausgabe des Coswiger Amtsblattes erscheint, wird er schon so weit aufgegangen sein, dass die Bauzäune bald verschwinden und die Kinder ihren neuen Spielplatz in Besitz nehmen können.

Bauherr war die Wohnbau- und Verwaltungs-GmbH Coswig (WBV), und gefördert wurde die Maßnahme zu zwei Dritteln aus dem Bund-Länder-Programm „Stadtumbau Ost, Programmteil: Aufwertung“.

Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Warum Sperrung der Schiffsmühle?	3
Kultur in Coswig	6
Coswiger Tanz- und Musikmeile	7
Sächsischer Wandertag	8
Jubilare	10

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
20.05.2015	17:00 Uhr	Stadtrat mit Einwohnerfragestunde	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstr. 29, 01640 Coswig
03.06.2015	18:00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstr. 2, 01640 Coswig
10.06.2015	18:00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstr. 2, 01640 Coswig

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig **sowie** auf unserer Internetseite www.coswig.de – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

Nachrichtlich die Tagesordnung des Stadtrates am 20.05.2015 um 17:00 Uhr

Ort: BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil:

- | | | |
|---|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung 2. Einwohnerfragestunde 3. Rechenschaftsbericht des Wehrleiters der Freiwilligen Feuerwehr Coswig 4. Protokollkontrolle 5. öffentliche Beschlussfassung des Stadtrates 5.1 Einwohnerversammlung 2015 5.2 Beschluss über die Annahme von Spenden 5.3 Änderung der Zweckvereinbarung | <ol style="list-style-type: none"> 5.4 zur Übernahme der Vollstreckung von öffentlich-rechtlichen Forderungen zwischen den Kommunen Radebeul, Coswig und Moritzburg 5.4 Satzung der Großen Kreisstadt Coswig über die öffentliche Wasserversorgung (Trinkwassersatzung) 5.5 Satzung der Großen Kreisstadt Coswig über die öffentliche Abwasserbeseitigung (Abwassersatzung) 5.6 Umsetzungskonzept zur Erfüllung des Abwasserbeseitigungskonzeptes bis 2018 5.7 Widmungserweiterung Auerstraße im Bereich Tunnelbauwerk Bahnstrecke Dresden-Leipzig/Berlin | <ol style="list-style-type: none"> 5.8 Widmung Bahnhofsvorplatz (Widmungserweiterung Bahnhofstraße) 5.9 Ergänzung der Stadtentwicklungskonzeption um einen Fachteil Brachflächenentwicklung 6. Informationen 7. Anfragen 8. Schließen der öffentlichen Sitzung <p><i>Fortsetzung in nicht öffentlicher Sitzung</i></p> <p>Die Bekanntgabe der Tagesordnung des Stadtrates gem. Bekanntmachungssatzung erfolgte am 12.05.2015 an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig.</p> |
|---|--|--|

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl zum Oberbürgermeister in der Großen Kreisstadt Coswig am Sonntag, dem 07. Juni 2015

Es wurden folgende Wahlvorschläge zugelassen:

Bezeichnung des Wahlvorschlages (Name der Partei/Wahlvereinigung, Kurzbezeichnung/ Kennwort)	Bewerber (Familienname, Vorname)	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Anschrift (Hauptwohnung)
NEUPOLD	Neupold, Frank	Oberbürgermeister	1954	Trinitatiskirchweg 10 01662 Meißen
BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN - GRÜNE	Landrock, Dirk	staatlich geprüfter Bautechniker	1964	Niederseite 16 A 01640 Coswig

Coswig, 12. Mai 2015
Thomas Schubert
Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachungen / Informationen

Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Coswig zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung während des Stadtfestes der Stadt Coswig vom 29. Mai 2015 bis zum 31. Mai 2015

Auf der Grundlage des § 9 Abs. 1 in Verbindung mit den §§ 3, 1 und 14 des Polizeigesetzes des Freistaates Sachsen (Sächs-PolG) in seiner aktuellen Fassung, erlässt der Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Coswig folgende Polizeiverordnung:

§ 1 - Zeitlicher Geltungsbereich

Diese Polizeiverordnung gilt von Freitag,
29. Mai 2015, 17:00 Uhr bis Sonntag,
31. Mai 2015, 23:00 Uhr.

§ 2 - Örtlicher Geltungsbereich

Diese Polizeiverordnung gilt innerhalb der Gemarkungsgrenzen der Stadt Coswig für folgende Bereiche:

Festgelände des Stadtfestes im Bereich Hauptstraße vom Kreisverkehr bis Dresdner Straße. Die genaue räumliche Abgrenzung des Geltungsbereiches ergibt sich aus der beigegefügt Anlage 1.

§ 3 - Allgemeine Schutzvorschriften

(1) Es ist verboten:

- alkoholische Getränke auf das Festgelände mitzubringen
- Behältnisse aus Glas, Metall oder Keramik (z. B. Biergläser und -flaschen, Dosen, Becher und Krüge) auf das Festgelände mitzubringen
- die Ausgabe alkoholischer Getränke in Behältnissen aus Glas, Metall und/oder Keramik
- mit Gegenständen zu werfen
- Flaschen oder andere Gegenstände

zu zerschlagen

- Waffen, waffenähnliche Gegenstände oder pyrotechnische Erzeugnisse mitzuführen
- (2)** Zufahrten, Sicherheits- und Brandgassen, Löschwasserentnahmestellen und insbesondere Hydranten sind freizuhalten.
- (3)** Offen verlegte Kabel oder Zuleitungen sind trittsicher mit einem Kabelschutz zu versehen.

§ 4 - Ausnahmen

- (1) Die Stadt Coswig kann Ausnahmen von den Regelungen dieser Verordnung zulassen.
- (2) Personen, die ein stehendes Gaststättengewerbe nach § 2 Abs. 1 Sächsisches Gaststättengesetz (SächsGastG) betreiben oder eine Anzeige nach § 2 Abs. 2 SächsGastG vorgenommen haben bzw. Inhaber einer Reisegewerbekarte gem. § 2 Abs. 2 Satz 3 SächsGastG, erhalten entgegen § 3 Absatz 1 die Erlaubnis, die betreffenden Behältnisse mitzubringen und innerhalb ihres Geschäftsbereiches zu verwenden. Die Abgabe an und/oder die Verwendung durch den Endverbraucher ist jedoch nicht gestattet.

§ 5 - Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig im Sinne des § 17 SächsPolG handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig gegen eine der Vor-

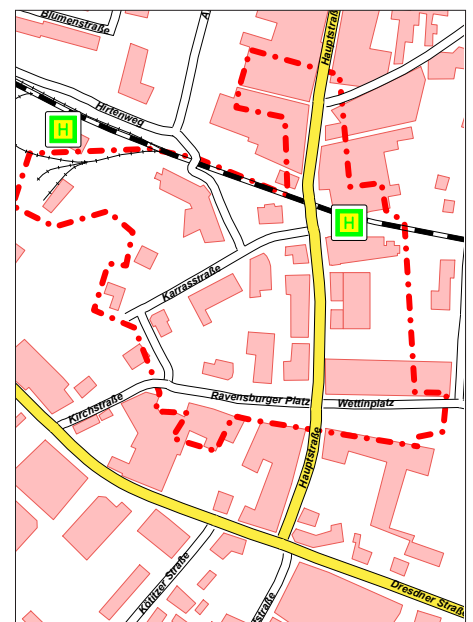
schriften im § 3 dieser Polizeiverordnung verstößt.

- (2)** Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße in Höhe von mindestens 5,- EUR bis höchstens 1.000,- EUR geahndet werden.

§ 6 - Inkrafttreten

Diese Polizeiverordnung tritt am 29. Mai 2015 in Kraft.

Frank Neupold
Oberbürgermeister



Sperrung der Schiffsmühle – warum? Und wie geht es weiter?

Die Straße „Nach der Schiffsmühle“ kreuzt die Eisenbahnstrecke Dresden – Leipzig und die Verbindungskurve Abzweig Naundorf – Coswig auf der Strecke Dresden – Elsterwerda an der Stadtgrenze Radebeul – Coswig. Der dauerhafte Erhalt dieses Bahnübergangs war sowohl aus Coswiger als auch aus Radebeuler Sicht alternativlos. Die Trasse ist zum einen eine direkte Verbindung zwischen dem Wohngebiet Dresdner Straße bzw. der Meißner/Dresdner Straße zum Gewerbegebiet Kötitz/Naundorf. Zum anderen war sie während des Hochwassers 2002 als einzige Verbindung in Richtung Gewerbegebiet funktionsfähig geblieben, daher kommt ihr für den Hochwasserfall große Bedeutung zu.

Eine Variante wäre die Modernisierung der bestehenden Schrankenanlagen durch die

DB Netz AG entsprechend der heute geltenden technischen Regelwerke gewesen. Die Kosten werden seitens der Bahn mit ca. 1,5 Millionen Euro beziffert, und die Realisierung hätte etwa 2 Monate in Anspruch genommen. Aber bereits jetzt führt die Zugdichte zu sehr langen Schrankenschließzeiten. Mit dem geplanten 15-Minuten-Takt für die S-Bahn werden sich Zugfolge und Schließzeiten noch weiter verdichten. Hinzu kommt, dass die beiden Bahnübergänge oft wechselweise geschlossen waren. Bei einem erneuten Hochwasser mit Überflutung der anderen Verbindungstrassen würde dies den Katastrophenschutz im Gewerbegebiet massiv beeinträchtigen.

Die langfristig deutlich bessere Variante – kreuzungsfrei, leistungsfähig und hochwassersicher – ist daher der Ersatz des

beschränkten Bahnüberganges durch eine Straßenüberführung (Brücke). Die Entscheidung dafür fiel unter Federführung der Stadt Radebeul, auf deren Flur der Bahnübergang liegt, und in enger Abstimmung mit der Stadt Coswig.

Gegenwärtig wird die Bahnstrecke Leipzig-Dresden von der DB Netz AG im Bereich des Bahnüberganges erneuert und für den reibungslosen S-Bahn-Verkehr um ein Gleis erweitert. Die beiden Gleise, die künftig nur dem S-Bahn-Verkehr dienen, sind bereits neu. Das dringend benötigte dritte Gleis für den Regionalverkehr soll im Sommer dieses Jahres in Betrieb genommen werden. Mit dem Aufbau des neuen Gleises beidseitig des Bahnüberganges, dem Bau der Oberleitung und der Signalanlagen ist daher bereits begonnen worden.

Dies erfordert die Beseitigung der Bahnübergänge mit dem anschließenden Neubau der Straßenüberführung. Zur Gewährleistung der Sicherheit für den Eisenbahn- und Straßenverkehr und zur Sicherung der Finanzierung wurde für die Gesamtmaßnahme im Februar 2015 eine Kreuzungsvereinbarung zwischen der Stadt Radebeul und der DB Netz AG abgeschlossen. Auf der Grundlage dieser Kreuzungsvereinbarung wurde das erforderliche Planrechtsverfahren durch die DB Netz AG eingeleitet.

Voraussichtlich ab 2017 erfolgen dann der Bau der Straßenüberführung, der Rückbau des verbliebenen Bahnübergangs der Strecke Abzweig Naundorf – Coswig, die Verschiebung des Bahnübergangs über

das Anschlussgleis der Fa. ThyssenKrupp Schulte GmbH und die Errichtung eines neuen, nichtöffentlichen (bahninternen) Übergangs über die Strecke Abzweig Naundorf – Coswig einschließlich der Straßen- und Wegeanbindungen und die begleitenden Baumaßnahmen. Ein vorübergehender Ersatz des bisherigen Bahnübergangs durch moderne Bahnübergangssicherungsanlagen würde im Hinblick auf den definitiven Ersatz durch eine Brücke zu hohen „verlorenen“ Kosten führen. Dies wäre weder aus Coswiger noch aus Radebeuler Sicht wirtschaftlich vertretbar.

Die Straße „Nach der Schiffsmühle“ musste daher im Bereich des Bahnüberganges ab 20.04.2015 gesperrt werden. Mit dieser Sperrung wird gleichzeitig die weitere Vor-

bereitung der geplanten Brückenbaumaßnahmen ermöglicht.

Dafür werden die bisherigen Nutzer von Straße und Bahnübergang um ihr Verständnis gebeten. Die neu entstehende Brücke wird ein sicheres Queren der Gleisanlagen ohne Wartezeiten an den Schranken ermöglichen und die Verkehrssituation für beide Städte und den Gewerbestandort Kötitz/Naundorf nachhaltig verbessern.

*Frank Neupold
Oberbürgermeister
Große Kreisstadt Coswig*

*Bert Wendsche
Oberbürgermeister
Große Kreisstadt Radebeul*

Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Coswig sucht zum nächstmöglichen Termin

eine/n Sachbearbeiter/-in für die Vollstreckung im Außendienst

Das Aufgabengebiet umfasst vor allem die Abwicklung der Vollstreckung von Forderungen/Beitreibung im Außendienst der Kommunen Coswig, Radebeul und Moritzburg nach den Vorschriften des Verwaltungsvollstreckungsgesetzes

Voraussetzungen:

- eine abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/-er oder eine vergleichbare Ausbildung
- eine Weiterbildung in den Bereichen der Verwaltungsvollstreckung bzw. die Bereitschaft, sich kurzfristig dahingehend ausbilden zu lassen
- Belastbarkeit, Koordinationsgeschick, Kommunikations- und Konfliktfähigkeit insbesondere mit Blick auf den Außendienst sowie die Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten (auch in den Abendstunden)

Die Vergütung erfolgt nach TVöD zuzüglich einer Vollstreckungsvergütung nach § 7 Abs. 2 SächsVergVO. Die Arbeitszeit beträgt 20 Wochenstunden.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum **31.05.2015** an Große Kreisstadt Coswig Personal und Organisation Frau Rachner-Gebauer Karrasstr. 2, 01640 Coswig

Fußball-Traditionsmannschaft Sörnewitz

Liebe Sportfreunde der Sörnewitzer Fußball-Traditionsmannschaft, wir möchten Euch zu unserem diesjährigen Treffen herzlich einladen und hoffen, dass Ihr recht stark vertreten seid und wir uns viel zu erzählen haben. Die Fußballschuhe wollen wir auch diesmal zu Hause lassen und die aktive Betätigung der jün-

geren Generation überlassen.

Wir treffen uns am Sonntag, 07.06.2015, ab 10:00 Uhr im Gasthaus „Zur Krone“ in Sörnewitz. Bitte um Rückmeldung unter: 03523/74914 oder 03523/ 75377.

Bernd Fiebig und Karl-Heinz Claus



Treffen der Traditionsmannschaft im Jahr 2014

Die Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität lädt ein

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum regelmäßigen Treff in den Saal der Meisop gGmbH ins Heim auf der Friedewaldstraße 10 ein. Jeden 3. Donnerstag im Monat, also wieder am 21.05.2015 um 14:00 Uhr, gibt es Kaffee und Kuchen. Gegen 14:30 Uhr unterhält uns Herr Winfried Wolf mit Musik.

Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!

Kosten: Eintritt sowie Kaffee und Kuchen.

*Karin Schäfer
Ortsgruppe Spitzgrund
der Volkssolidarität*

Internationaler Museumstag in der Karrasburg mit Cosimir

Ahoi Landratten und Elbefans! Habt ihr euch schon die neue Sonderausstellung „Kilometer 73 – Die Elbe in Coswig“ in der Karrasburg angeschaut? Nein? Na dann nix wie los. Ich – euer Flattergespenst Cosimir – begleite euch diesmal als Kapitän durch die Ausstellung und zeige euch, was ihr alles ausprobieren könnt: Ich habe Flaschenpostaufgaben für euch versteckt,

und ihr könnt durch unsere Fernrohre einmal einen ganz anderen Blick in die Ferne wagen oder durch unser Mikroskop im Wasserlabor sehen, was sich alles in einem Tropfen Elbwasser tummelt. Bei einem Angelspiel werdet ihr Spannendes über die Bewohner der Elbe erfahren. Auch eine Schiffsladung mit Überraschungen wartet auf euch. Wer sich traut, darf

einmal in unser Kajak einsteigen und sich wie ein echter Wassersportler fühlen.



Zum Internationalen Museumstag am 17.05.2015 von 14:00 bis 18:00 Uhr ist der Eintritt für alle Besucher frei!

Pfingstsingen mit der Chorgemeinschaft Coswig-Weinböhla am 24. Mai ab 9:00 Uhr



„Wohl an, Theuerster Miltitz!
Ich will es in Gottes Namen
wagen und meine Pfingstfey-
ertage in Oberau, in einem so
guten und frommen Hause zubringen ...“

Gellert an Ernst Haubold von Miltitz,
09.05.1769

Vor 300 Jahren wurde Christian Fürchtegott Gellert geboren. Er war als Dichter, Erzieher und Berater anerkannt und verehrt. Aus seiner Feder stammen über 100 Fabeln, Lieder und Theaterstücke. In Hainichen geboren, besuchte er die Fürstenschule St. Afra in Meißen, studierte in Leipzig Theologie und Philosophie und gab Vorlesungen über Poesie, Beredsamkeit und Moral. Seine Lieder wurden von bedeutenden Komponisten vertont, einige

andere sind bis heute in kirchlichen Gesangsbüchern zu finden. Gellerts Besuch in Oberau hat Spuren hinterlassen: der zu Wanderungen einladende Gipshübel wurde in Gellertberg umbenannt, ein kleines ehemaliges Jagdhaus in Gellertthäuschen.

Auf den Oberauer Gellertberg zieht es die Sängerinnen und Sänger der Chorgemeinschaft Coswig-Weinböhla e. V. und die Winzer der Weinbaugemeinschaft „Otto Pfützner“ Niederau e. V. wieder zum großen Pfingstsingen. Unter der Gesamtleitung von Frau Elfriede Lässig werden in diesem Jahr neben einer Auswahl bekannter und beliebter Frühlings- und Volkslieder natürlich auch Lieder von Gellert erklingen. Der Kammerchor unter der Leitung von Annelore Erler widmet sich unter anderem dem Kunstlied. Als Gäste sind der Frauen-

chor Niederau, die Kindertanzgruppe der Grundschule Niederau sowie erstmals der Winzerchor Meißen herzlich eingeladen. Ein von der Gemeinde Niederau engagierter Schauspieler wird Einblicke in Gellerts Leben und Schaffen geben und auf humorvolle Weise durch das Programm führen.

Für Speis und Trank ist gesorgt. Ab Mittag öffnen auch die Winzer ihre Weinberge und laden mit ihrem Weinausschank, mit Musik und diversen Speisen zum Verweilen bis in die Abendstunden des Pfingstsonntages ein.

Bitte berücksichtigen Sie beim Parken Ihres Autos, dass alle Zufahrtsstraßen für Einsatzfahrzeuge freigehalten werden!!

Anke Herzog, Chorgemeinschaft
Coswig-Weinböhla e. V.

Für Kindergartenkinder: Schnupperstunde mit dem Musikkater



Kinder im Alter von 3–6 Jahren können den Musikkater und seine Freunde in der Musikalischen Früherziehung kennenlernen. Er zeigt ihnen, wie viel Spaß das Musizieren machen kann.

Der Unterricht findet dienstags 16:00 Uhr und 17:00 Uhr sowie donnerstags 17:00 Uhr für jeweils 45 Minuten in der Musikschule auf der Radebeuler Straße 10 (Zi. 1/Erdgeschoss rechts) statt. Die Kosten betragen 144,- EUR für das gesamte Schuljahr, zahlbar in 4 Teilbeträgen. Eine Sozialermäßigung bis zu 75 % ist möglich. Auch der Bildungsgutschein kann eingesetzt werden. Um das Unterrichtskonzept vorab kennenzulernen, laden wir Eltern und Kinder zu unseren Schnupperstunden am 02.06.2015 um 16:00 Uhr und 16:45 Uhr im Zimmer 1 ein.

(vorab Anmeldung erbeten, da begrenzte Platzkapazität)

Für Vorschulkinder (letztes Kitajahr) haben wir auch noch spezielle Angebote:

- Blockflötenvorschule – dienstags 17:00 Uhr
- Trommeln für Vorschulkinder – mittwochs 17:00 Uhr
- kreativer Kindertanz – mittwochs 17:00 Uhr

Die Gebühren richten sich nach der Anzahl der teilnehmenden Kinder entsprechend unserer Gebührenordnung. Sollten Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte im Büro der Musikschule: Radebeuler Straße 10, Tel.: 03523/71103 oder coswig@musikschule-landkreis-meissen.de. Wir beraten Sie gern und freuen uns auf Ihr Kind!

Konstanze Eweleit
Leiterin des Musikschulbezirks Coswig



Bürgerbüro

im Rathaus Coswig, Karrasstraße 2

Telefon 0 35 23 / 6 63 30

Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag 09:00 – 18:00 Uhr

Freitag 09:00 – 15:00 Uhr

Sonntag 09:00 – 12:00 Uhr

Kultur in Coswig vom 16.05. – 31.05.2015

17.05.2015, 16:00 Uhr, BÖRSE, Ballsaal
25 Jahre Judith & Mel

Mit Judith & Mel, Wildecker Herzbuben,
Chris Andrews, Jürgen Renfort und Lutz
Ackermann

21.05.2015, 15:00 Uhr, Börse

Bürgerakademie Coswig

**Anfälle – sie kommen ganz plötzlich
und sind meist schnell vorbei**

Prof. Dr. Detlef Müller

21.05.2015, 15:30 Uhr, Börse Coswig

Senioren-Schwofen

25.05.2015, 16:00 Uhr, Villa Teresa

Musik- und Theatertage

Guitarromanie

Jan Skryhan, Gitarre

Freies Ensemble Dresden

Florian Mayer und Birgit Jahn, Violine, Joana

Szumiel, Viola, Daniel Thiele, Violoncello

Werke von Boccherini, Paganini, J. J.

Friedrich Dotzauer, Erwin Schulhoff u. a.

29.05.2015, 20:00 Uhr, Villa Teresa

Musik- und Theatertage

Ulrich Pleitgen:

Ich bin des trocknen Tons nun satt

Lachen ohne Grenzen:

Geschichten aus der Weltliteratur

31.05.2015 Schloss Proschwitz

Musik- und Theatertage

Nun bin ich Dein auf ewig

– mit mir meine Kunst!

Clara und Robert Schumann

Eine Liebe in Worten und Musik

Sprecher: Anna-Katharina Muck,

Thomas Stecher

Musik: Claudia Pätzold, Klavier

31.05.2015, 17:00 Uhr, Barockkirche

Brockwitz

Improvisationen auf der Groß-Orgel

Paolo Oreni

31.05.2015, 10:00-13:00 Uhr, Sporthalle
Gymnasium

14. Tanzfestival

Arriba – KIZ Coswig

Ausstellungen

bis 19.07.2015, Karrasburg

Kilometer 73

Die Elbe in Coswig

bis 22.08.2015, Rathausfoyer

„Elbblicke“ – Fotoausstellung

bis 14.06.2015, ev. Gemeindezentrum

Ansichtssache(n)

Brunhild Herrig zeigt Landschaften,

Stillleben und mehr

Sammlung zur Geschichte

der Coswiger Feuerwehr

Anmeldung für Führungen

unter Tel. 0172-3555896 (Herr Paul)

Gottesdienste zu Pfingsten

vom 15.05.–24.05.2015 täglich 19:30 Uhr,
Kath. Kirche „Heilig Kreuz“

Pfingstnovene

jedoch sonabends im Anschluss an die
Vorabendmesse um 18:00 Uhr

und am Pfingstsonntag im Anschluss
an die Marienandacht um 17:00 Uhr.

Pfingstsonntag

24.05.2015, 10:00 Uhr, Peter-Pauls-
Kirche

Festgottesdienst mit Bachkantate
„Erschallet, ihr Lieder“

24.05.2015, 10:00 Uhr,
Kath. Kirche „Heilig Kreuz“

Heilige Messe

Pfingstmontag

25.05.2015, 10:30 Uhr, Boselspitze.
Ev.-Luth. Gemeinde (bei schlechtem
Wetter: Gaststätte auf der Bosel)

Berggottesdienst zum Pfingstmontag

25.05.2015, 10:00 Uhr,
Kath. Kirche „Heilig Kreuz“

Heilige Messe

Frühlingswanderung rund um Lovosice

An der traditionellen Frühlingswanderung
rund um Coswigs Partnerstadt Lovosice
am letzten Aprilsonnabend nahmen fast
50 Wanderfreunde aus Coswig teil.

Erwartet wurden sie am Fuße der Hazm-
burg/Hasenburg von Freunden aus Rat-
haus und Stadtrat, die nicht nur einen
Imbiss vorbereitet hatten, sondern den

Tag gemeinsam
mit ihren Gästen
verbringen wollten.
Auf den Ausflug
zur romantischen
Burgruine in strah-
lendem Sonnen-
schein folgte ein
Ausflug in die
Geschichte: ins
nahe gelegene
Prämonstratenser-
kloster Doksan/
Doxan mit seiner
beeindruckenden



Barockkirche – und lustigerweise in die
französische Gotik, denn im Klosterhof
steht gerade ein komplettes Filmdorf für
eine Neuverfilmung der „3 Musketiere“.
In Lovosice selbst war nach dem Knödel-
essen noch genügend Zeit für einen Stadt-
spaziergang. Ein gelungener gemeinsamer
Tag, dem noch dieses Jahr viele weitere Be-
gegnungen folgen werden.





9. Tanz- und Musikmeile in Coswig Stadtfest vom 29.05. – 31.05.2015



Nach dem Großereignis „1000 Jahre Brockwitz“, das für 2013 erstmals geplant und 2014 dann endlich gefeiert worden ist, findet vom 29.05. bis 31.05.2015 wieder die Tanz- und Musikmeile im Stadtzentrum von Coswig statt. Zum 9. Mal wird es bei freiem Eintritt ein abwechslungsreiches Programm geben.

Neben den Hauptacts Frank Lukas & Achim Petry (Freitag, Bühne am Rathaus), Raumakustik (Sonntag, Wettpplatz) und Nino de Angelo (Sonntag, Bühne am Rathaus) gibt es wieder viel Live-Musik und Darbietungen auf den insgesamt fünf

Auf dem Parkplatz der Technischen Werke wird wieder die Firma Trampolin-Mobil ihre Attraktionen aufbauen. Auf dem Bungeetrampolin können die Kinder riesige Sprünge bis 6m Höhe erleben. Weitere sechs Trampoline kann man nach Herzenslust ausprobieren, und hoch hinaus geht es auch auf der Riesenrutsche.

Wie jedes Jahr sind auch die Schausteller dabei – das Angebot an Fahrgeschäften auf dem Rathausparkplatz und dem alten Straßenbahnhof ist dabei sehr abwechslungsreich. Erstmals dabei und auf dem Mitarbeiter-Parkplatz des Rathauses



Am Sonntag um 10:30 Uhr wird auf dem zentralen Haltestellenplatz das neue Schild „Lovosicer Platz“ enthüllt. Wir begrüßen dazu Bürgermeister Dr. Milan Dian aus Lovosice – und im Anschluss „Plechovanka“ aus Lovosice. Zum Fröhschoppen erklingt auf der Hauptbühne böhmische Blasmusik!

Lageplan

- 1 Forsthaus/Olympia
- 2 Jeanshouse Coswig
- 3 Arnold's Eckstübl
- 4 Schott's Einkehr/Goldfisch
- 5 Bühne B.Rock.Witz
- 6 Gasthaus „Altes Museum“
- 7 Adler Brauerei
- 8 Börse Coswig

K Kinderareale
S Schausteller
P Fahrradparkplatz



Kulturbühnen zu erleben. Natürlich sind auf dem Festgelände auch die Imbissstände und Händler sowie die Autohäuser der Umgebung zu finden.

zu finden ist „Die rollende Arche“. Dieser mobile Bauernhof ist eine moderne Streichelfarm mit einer interessanten Mischung von Tieren (u. a. Lamas, Alpakas, Kaninchen u. v. m.) aus aller Welt. Die bildschöne Karawane von quirlig verschmüst bis majestätisch edel verspricht ein tierisch gutes und hautnahes Erlebnis zum Staunen und Anfassen.

Fester Bestandteil ist das kostenlose Fahrradparken direkt neben der Straßenbahnhalttestelle im Zentrum. Die Firma Fahrrad-Kette aus Coswig betreut und bewacht den eingezäunten Parkplatz an allen drei Festtagen.

Die offizielle Eröffnung durch unseren Oberbürgermeister Frank Neupold findet am Freitag um 20:00 Uhr auf der Hauptbühne am Rathaus statt, bevor um 22:00 Uhr das große Höhenfeuerwerk gezündet wird.

Wir wünschen den Gästen schon heute drei erlebnisreiche Festtage und begrüßen sie ab Freitagabend im Coswiger Stadtzentrum.

Das komplette Kultur-Angebot, den Lageplan und die Künstler finden Sie aktuell auf unserer Homepage www.stadtfest-coswig.de sowie auf facebook.de/StadtfestCoswig und natürlich in unserem Festprogramm, das mit diesem Amtsblatt verteilt wird.

Das Organisationsteam der TuMM
(Tanz- und Musikmeile)



Sächsischer Wandertag in Coswig: Auf Schusters Rappen durch unsere Heimat



Sind Sie Genießer, Sportwanderer oder eher Geo-Cacher? Ob geführte Wandertouren oder ein Spaziergang mit der Familie im Grünen – der 7. Sächsische Wandertag in und um Coswig unter Schirmherrschaft von Sachsens Ministerpräsidenten Stanislaw Tillich bietet allen Wanderfreunden vom 05.06. bis 07.06.2015 ein vielseitiges Programm für Groß und Klein.

22 attraktive Touren für jeden Geschmack

Auf geführten Wanderungen mit Persönlichkeiten unserer Region wie der Sächsischen Weinkönigin, Daniel Prinz von Sachsen oder der Gitarristin Sara Brochnow oder auf eigene Faust können Wanderer die reizvolle Gegend erkunden. Unter den insgesamt 22 Wandertouren finden sich einige, die besonders für Kinder und Familien geeignet sind, eine rollstuhlgerechte Wanderung und eine Mehrtages-Tour. Ornithologen kommen ebenso auf ihre Kosten wie Märchenfreunde, Weinkenner ebenso wie Geo-Cacher, Spaziergänger ebenso wie Sportwanderer.

Was sonst noch geboten wird

Umrahmt wird der 7. Sächsische Wandertag von einem anspruchsvollen Pro-

gramm. Dazu gehört auch das Fachforum „Wander-Wege-Werkstatt“, das am Freitag, 05.06., von 10:00 bis 16:00 Uhr in der Börse Coswig stattfindet. Neben den kulturellen Höhepunkten (siehe Programm auf der nächsten Seite) werden sich verschiedene Organisationen und Unternehmen mit Ständen präsentieren: VVO, VGM, SZ, Sachsenforst, Dresdner

Heidebogen, Tourismusverband Sächsisches Elbland, Marketing-Gesellschaft Oberlausitz-Niederschlesien mbH, Städtische Bibliothek, Aronia Original, Fahrradkette, Lausitzer Getränke + Sternquell, Verlag Sachsen Kartographie.

Für die Kinder gibt es einen Fahrradparcours sowie eine Kindereisenbahn. Die

Bibliothek präsentiert sich mit einer Reisebüchereibörse; die Artistenschule Coswig, Arriba und die Magic Devils treten auf. Weiterhin ist das Museum bei freiem Eintritt geöffnet, die Bibliothek hat am Sonnabend bis 18:00 Uhr offen, die Camera Obscura im Fährhaus Kötzitz kann bereits am Freitag von 13:00 bis 15:00 Uhr und am Sonnabend von 10:00 bis 14:00 Uhr besichtigt werden. Die Blaudruckerei Folprecht ist Samstags und Sonntags ab 10:00 Uhr geöffnet. Und natürlich ist fürs leibliche Wohl ausreichend gesorgt.

Das Programmheft zum Wandertag gibt es u. a. im Rathaus Coswig, beim Tourismusverband, der VGM sowie als Download unter www.saechsischer-wandertag.de. In diesem Heft ist auch das Anmeldeformular enthalten.

Mehr Infos:

www.saechsischer-wandertag.de

Servicetelefon:

03523/66100



Herzlich willkommen in Coswig

Mit dem 7. Sächsischen Wandertag laden wir Sie und Ihre Gäste herzlich ein, auf Schusters Rappen das schöne Elbland zu entdecken. Wir haben Touren für Genießer ebenso wie für Sportwanderer oder Geo-

Cacher zusammengestellt, und damit für jeden etwas im Angebot. Wir wünschen Ihnen anregende Erlebnisse und viel Spaß beim Wandern!

Unsere Empfehlung ist die Sportwanderung Friedewald 3 (Tour 16). Mit 20 Kilometern Länge ist diese Tour eine schöne

Herausforderung, entlohnt jedoch mit den Höhepunkten der Region wie Seerosenteich und Schloss Moritzburg sowie interessanten Ausblicken von Fuchsberg und Spitzberg.

Ihr Organisationsteam

Verkehrsinformation: Problemlos hin und her

Ein dichtes ÖPNV-Netz verbindet Coswig mit der Umgebung. Wichtige Verbindungen sind die S-Bahn S 1 von Dresden bzw. Meißen und die Straßenbahn Linie 4 aus Richtung Weinböhla und Dresden. Viele Regionalbuslinien ergänzen das Verkehrsangebot um Coswig.

Zwischen dem Anmeldezelt am Coswiger Rathaus (Nähe Bahnhof) und den Startpunkten der verschiedenen Touren (Spitz-

grund, Fähranleger Kötitz etc.) pendelt in regelmäßigen Abständen ein Zubringerbus.

Das VVO-KombiTicket ist bei vielen Wanderungen inklusive, für die eine Anmeldung erforderlich ist. Damit ist eine kostenfreie An- und Abreise an den Veranstaltungstagen garantiert. Deshalb unbedingt den Vorverkauf nutzen!

Informationen zu den Fahrplänen und Tarifen erhalten Sie direkt bei folgenden Partnern: www.vg-meissen.de | www.vvo-online.de | www.bahn.de



Rahmenprogramm: Für jeden Geschmack etwas dabei

Der Sächsische Wandertag wird umrahmt von einem vielfältigen Programm. Kulturell eröffnet wird das Wochenende am Freitagabend mit einem Konzert in der Alten Kirche. Ebenfalls am Freitagabend lädt der Alpinist und Extrembergsteiger Hans Kammerlander zu einer Multivisionsshow in die Börse. Über den gesamten Sonntagsabend erwartet die Zuschauer ein buntes Programm auf der Bühne vor dem Rathaus. In den Sonntag können die Besucher mit einem Waldgottesdienst bzw. einem musikalischen Wanderfrühschoppen starten.

Freitag, 5. Juni

19:30 Uhr, Konzert in der Alten Kirche mit dem „ensemble singklang“ aus Leipzig, Eintritt: 10,- Euro an der Abendkasse, Vorverkauf und Reservierung: Ev.-Luth. Pfarramt – 03523/75894

20:00 Uhr, Multivisionsshow von Hans Kammerlander in der Börse Coswig, Eintritt: 13,- Euro, Vorverkauf unter Tel. 03523/700186

Sonntag, 6. Juni

ab 10:00 Uhr, musikalisches Programm auf der Bühne mit dem MDR-Moderator Enrico Pohl, Präsentation von Vereinen und Showeinlagen, ab 16:00 Uhr Festver-

anstaltung mit Ehrungen und Auszeichnungen, feierliche Übergabe des Staffelstabes an den Ausrichter des Wandertages 2016, ab 18:00 Uhr Livemusik mit der Krause-Band, Eintritt frei

Sonntag, 7. Juni

10:00 Uhr, Waldgottesdienst am Gabelweg mit dem Posaunenchor Coswig

11:00 Uhr, musikalischer Wanderfrühschoppen vor dem Rathaus, Eintritt frei



Verlosung: Fahrrad und Rucksäcke zu gewinnen

Unter allen Gästen, die sich bis zum 31.05.2015 für eine kostenpflichtige Tour anmelden und ihr Ticket bis zum 6. Juni 2015 um 12:00 Uhr im Meldebüro einlösen, verlosen wir ab 16:00 Uhr auf der Bühne:

- Dahon Vitesse D8 Faltrad 20“ Neos 8-Gang im Wert von 429 Euro
- Vaude Wanderrucksack Alpin 40 Liter im Wert von 100 Euro
- Vaude Tagesrucksack Hyper 17 Liter im Wert von 70 Euro

Geo-Caching: Die Schnitzeljagd des 21. Jahrhunderts

Für alle modernen Abenteurer hält der Sächsische Wandertag drei Geo-Caching-Touren bereit, die zu Entdeckungen im Friedewald, im Stadtzentrum und an der Elbe einladen. Ein GPS-Gerät und eine gute Portion Neugier und Entdeckungslust sind gute Voraussetzungen für diese Art der Schatzsuche. Gegen Pfand ist auch eine begrenzte Ausleihe von GPS-Geräten möglich.



Herzlichen Glückwunsch**Der Oberbürgermeister gratuliert****zum 95. Geburtstag**

Walter Kluge	27.05.1920
--------------	------------

zum 94. Geburtstag

Gerhard Haupt	21.05.1921
Hella Kreißl	21.05.1921

zum 91. Geburtstag

Ruth Köhler	19.05.1924
Max Mißbach	24.05.1924

zum 90. Geburtstag

Ingeborg Troll	19.05.1925
Charlotte Berndt	25.05.1925
Ursula Zschietzschmann	25.05.1925

zum 85. Geburtstag

Werner Wolf	16.05.1930
Horst Neumann	18.05.1930

zum 80. Geburtstag

Werner Naumann	16.05.1935
Klaus Galenziowski	18.05.1935
Gisela Schickling	18.05.1935
Günther Mohn	27.05.1935
Hans Feige	28.05.1935
Anita Morgenstern	28.05.1935

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 6. Jahrgang
Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil
Oberbürgermeister Frank Neupold
E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de
Internet: www.coswig.de

Gesamtherstellung
Satztechnik Meißen GmbH
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz
Tel. (0 35 25) 7 18 60 · Fax (0 35 25) 71 86 12
www.satztechnik-meissen.de

Verteilung
MVD
Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download
http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 11.900

Anzeigenverwaltung
Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler
Tel. (0 35 25) 71 86 33 · Fax (0 35 25) 71 86 10
Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint
am 30. Mai 2015

**Keine Gewähr für die Richtigkeit
von Veranstaltungsterminen unter
„Informationen“.**

**Es besteht kein Rechtsanspruch auf
Zustellung.**

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert**Das neue ElterngeldPlus –
Info des Bundesministeriums
für Familie, Senioren,
Frauen und Jugend****Schock-Diagnose Krebs-
SELBSverANTWORTUNG**

Anfang 2015 ist das neue ElterngeldPlus mit Partnerschaftsbonus und einer flexibleren Elternzeit in Kraft getreten. Die Neuerungen gelten für Geburten ab dem 01.07. 2015.

Es berücksichtigt, dass immer mehr Mütter mit kleinen Kindern erwerbstätig sein und immer mehr Väter sich stärker am Familienleben beteiligen möchten:

Eltern, die nach der Geburt des Kindes bald wieder in Teilzeit arbeiten, erhalten künftig länger Elterngeld und können ihr Elterngeldbudget besser ausschöpfen. Partnerschaftliches Engagement in Familie und Beruf lohnt – wobei auch Alleinerziehende anderen Familienformen gleichgestellt sind und profitieren. Eltern von Mehrlingen erhalten wie bisher den Mehrlingszuschlag in Höhe von 300,- Euro.

Weitere Informationen und Serviceangebote finden Sie auf www.elterngeld-plus.de.

Der Online-Elterngeldrechner im Familien-Wegweiser (www.familien-wegweiser.de) wurde aktualisiert und um einen Planer erweitert.

Im Coswiger Rathaus liegt eine Vielzahl von Infomaterial zum Mitnehmen aus.

Angelika Gerhardt
Gleichstellungsbeauftragte

Die Diagnose Krebs erschüttert nicht nur den Erkrankten, sondern auch sein Umfeld. Familie, Freundeskreis und Arbeitskollegen müssen lernen, damit umzugehen. Bei schwerer Krankheit sind wir geneigt, unsere Selbstverantwortung abzugeben und uns komplett nach dem zu richten, was der Arzt oder Andere für richtig halten. Es gilt, Selbstverantwortung zu übernehmen, um wieder Hoffnung und Mut zu schöpfen.

Naturheilerin Bettina Neuber zeigt alternative und wirksame Methoden zur Ergänzung der Schulmedizin auf. Eine Veranstaltung anlässlich des Internationalen Aktionstages für Frauengesundheit am 28.05.2015 um 17:00 Uhr Rathaus Coswig, im Raum 120.

Ich bitte um Anmeldung, da nur eine begrenzte Teilnehmerzahl möglich ist.

Tel. Mi. – Fr. 03523/ 66711
oder gerhardt@stadt.coswig.de

Angelika Gerhardt
Gleichstellungsbeauftragte

Selbsthilfegruppe Diabetes

Die Selbsthilfegruppe Diabetes Coswig und Umgebung lädt alle Interessenten zur nächsten Zusammenkunft am Mittwoch, 27.05.2015, 18:30 Uhr in die Seniorenwohnanlage der Volkssolidarität nach Coswig, Lutherstr. 4 ein. Prof. Dr. med. habil. Peter Schwarz, Professor für Prävention und Versorgung an der Medizinischen Klinik und Poliklinik III in Dresden, spricht zum Thema „Dem Diabetes davonlaufen“ und beantwortet gern ihre Fragen. Die Teilnahme ist kostenfrei.

Peter Hartlepp

**Öffentliche Chorprobe
in Sörnewitz**

Die Sörnewitzer Chorgemeinschaft lädt alle Einwohner von Sörnewitz und Umgebung herzlich zu einer öffentlichen Chorprobe am Montag, am 18.05. von 17:00 bis 19:00 Uhr in den Biergarten ein. Bei ungünstiger Witterung findet die Probe im Handwerkerhof statt.

Mit freundlichem Gruß
Frau Brühl, Chorleiterin

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917

**Krematorium****...die Bestattungsgemeinschaft****IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!**

TAG & NACHT
03 51/8 30 18 47

Familienunternehmen mit
fachgeprüften Bestattern

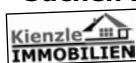
01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

**Suchen Immobilien!**

- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

035243-47 48 49
www.immoger.de

Mit Kompetenz & Leidenschaft!

**Wir machen Ihre Steuererklärung!**

Lohn- und Einkommensteuer
Hilfe-Ring Deutschland e.V.
(Lohnsteuerhilfeverein)

Beratungsstellenleiterin
Gerlinde Zimmermann

Hauptstraße 13
01640 Coswig

Tel. 03523-72751
gerlinde.zimmermann@steuerring.de
www.steuerring.de/zimmermann

Wir erstellen Ihre Steuererklärung-
für Mitglieder, nur bei Arbeitsein-
kommen, Renten und Pensionen.

**BESTATTUNGSWESEN****Rolf Beuhne**

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

**Jürgen Jockusch
STEINMETZMEISTER**

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl
preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung

**Baumeister Wolf**

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister
Michael Wolf

Baumgartenstraße 22
01689 Weinböhla

Handy 0174 3227137
info@baumeister-wolf.de

**Der Spezialist für die professionelle
Vermittlung IHRER Immobilie**

- » Immobilienbewertung / Marktwertermittlung
- » kostenlose Beratung
- » professionelle Immobilienvermarktung
- » Erstellung von Energieausweisen



C.S.Immobilien · Am Ameisenhügel 3 · 01640 Coswig
Tel. 03523 / 531 931 5 · www.cs-immobilien24.de

IMMOBILIEN
BERATUNG · VERMIETUNG · VERKAUF

Wir suchen ständig Grundstücke, Einfamilien- und Mehrfamilienhäuser
für vorgemerzte Interessenten.

HARZBECKER**Umzüge & Beräumung**

- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Ahornstraße 26
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138

Druckerei Vogt GmbH

Weinböhlaer Str. 74 · 01640 Coswig

Tel.: 03523-533513 · Fax: 533514

info@druckerei-vogt.de · www.Druckerei-Vogt.de

Großformatdrucke · Schriften · T-Shirt Druck
Fahrzeugbeschriftung · Planen und Schilder
Digitaldruck · Kopierservice
Buchbinderei · Laminierungen · Bindungen
Firmendrucksachen · Familiendrucksachen

preiswert & schnell



Hoch- und Tiefbau GmbH Thomas Gola Handwerksmeister Auerstraße 4 a, 01640 Coswig Tel. 0172/3460528, Fax 03523/73578	• Tiefbau • Kanalbau • Abriss • Baggararbeiten • Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten • Fliesenlegearbeiten • Bausanierung • Vollwärmeschutz • Trockenbau • Trockenlegung u. Abdichtung • Pflasterbau • Erdbau • Galabau
---	--



Friseur Annett Berger

Unser Friseurteam sucht engagierte, freundliche, zuverlässige und kreative Unterstützung!

Telefon: 03 52 43 / 3 17 76
oder per E-Mail: friseur.annett.berger@gmail.com

Schillerstraße 12 · 01689 Weinböhla

24 h Schlossdienst 0172 / 3 52 89 30

Mehr Sicherheit! Rollläden, Rolltore



Roll- u. Scherengitter
Lieferung, Montage, Service



HOFFMEISTER
GmbH & Co. KG

Köttitz Straße 51, 01640 Coswig OT Köttitz
 Mo bis Fr 9-18 Uhr, www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de
☎ 0 35 23. 7 88 26 · ☎ 0 35 23. 7 88 27



Hauservice – Gartenpflege – Hilfe am PC – Behördengänge – kleinere Reparaturen – Hilfe bei technischen Geräten und vieles mehr ... Fragen Sie uns!

Enrico Fox · Romerstraße 28 · 01640 Coswig
 Telefon: 03523 2390489 · Mobil: 0176 62179198
 E-Mail: fox@seniorenhaushalt.org · Web: www.seniorenhaushalt.org



Fiedler
seit 1992

Putz & Stuck

Auerstraße 246
 01640 Coswig
 Telefon 035 23 - 7 12 48
www.fiedler-coswig.de

- Innen- und Außenputze
- Wärmedämmverbundsysteme
- Treppen- und Balkonsanierung
- Dekorative Fußboden- und Wandgestaltung
- Malerarbeiten
- Stuck



PHYSIOTHERAPIE
WELLNESS
ZIRKELTRAINING

physiotherapie
therapieharmonie

Romerstraße 3a · 01640 Coswig
 Tel. **03523 2389786 | 0162 6105978**

Schirmer Gartenträume

Schindlerstraße 16 · 01689 Weinböhla

Pflasterarbeiten
Zaunbau
Rollrasen
Gartengestaltung
Gartenpflege
Baumfällung
Bepflanzung

Telefon: 035243 / 468 375
Mobil: 0151 / 67 22 88 96
Internet: www.schirmer-garten.de

Teichmann-Recycling OHG

Industriestraße 23 - 01640 Coswig
 Tel.: 03523/74 361, Fax: 03523/79 709
www.teichmann-recycling.de

- **Container-Dienst**
 Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24 m³
 Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Brennarbeiten bei Schrottdemontage
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott



• **Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern**

Mo. – Fr. 7 – 12 Uhr, 13 – 18 Uhr + Sa. 8 – 12 Uhr



Wild- und Hausschlachtere
 der Agrargesellschaft Großdobritz mbH
 Dresdner Straße 3e · OT Großdobritz · 01689 Niederau

Ladenöffnungszeiten
DO 9 – 12 Uhr / 14 – 18 Uhr · FR 9 – 16 Uhr
Telefon: 035249 71301 · Fax: 035249 79499
E-Mail: ag.grossdobritz@t-online.de

~ Jede Woche frische Hausschlachtung! ~

Wir wünschen unserer Kundschaft und unseren Geschäftspartnern ein schönes Pfingstfest!